

OTOÑO, INVIERNO, PRIMAVERA 2009-2010

Carter Street Community Center

500 Carter St.

428-7890

Director: Mark Harold

3 de septiembre de 2009 – 19 de junio de 2010

lunes, martes, jueves., 2:30-9:30 pm, miércoles, 2:00-9:30 pm

viernes, 2:30-9:00 pm, sábado, 10:00 am – 5:00 pm

LUNES

HORA	TÍTULO DEL PROGRAMA	EDADES	COMIENZO	FINAL	COSTO
3:30 pm	Ayuda con las Tareas Escolares				
3:30 pm	Baloncesto para Jóvenes				
3:30 pm	Salón de Juegos	8-14			
4:00 pm	Artes y Artesanías				
5:00 pm	Kids Café	5-18			
6:30 pm	Baloncesto para Adolescentes	14-18			
7:00 pm	Double-Dutch	14-18			

MARTES

HORA	TÍTULO DEL PROGRAMA	EDADES	COMIENZO	FINAL	COSTO
3:30 pm	Ayuda con las Tareas Escolares				
3:30 pm	Salón de Juegos	8-14			
4:00 pm	Práctica de Soccer		10/6/09	3/9/10	
4:00 pm	Artes y Artesanías				
4:00 pm	Flag Football City-Wide	9-15	9/3/09	11/30/09	
4:00 pm	Floor Hockey para Jóvenes	10-13	11/23/09	1/29/10	
5:00 pm	Kids Café				
6:30 pm	Baloncesto Citywide	14-16	11/24/09	3/9/10	
6:30 pm	Salón de Juegos	14-18			
7:00 pm	Video Aerobics	14-18			
8:00 pm	Ultimate Frisbee	14-18			

MIÉRCOLES

HORA	TÍTULO DEL PROGRAMA	EDADES	COMIENZO	FINAL	COSTO

3:30 pm	Ayuda con las Tareas Escolares				
3:30 pm	Baloncesto para Jóvenes				
3:30 pm	Fotografía	10-14	9/16/09	5/5/10	
3:30 pm	Salón de Juegos	8-14			
4:00 pm	Artes y Artesanías				
5:00 pm	Kids Café				
6:30 pm	Liga de Baloncesto para Adolescentes	14-18			
6:30 pm	Salón de Juegos	14-18			
7:30 pm	Card Mania	14-18			

JUEVES

HORA	TÍTULO DEL PROGRAMA	EDADES	COMIENZO	FINAL	COSTO
3:30 pm	Ayuda con las Tareas Escolares				
3:30 pm	Floor Hockey Citywide	8-14	3/18	6/10/10	
3:30 pm	Salón de Juegos	8-14			
4:00 pm	Voleibol para Jóvenes	10-13	12/10/09	6/10/10	
4:00 pm	Artes y Artesanías				
4:00 pm	Flag Football Citywide	9-15	9/10	12/3/09	
5:00 pm	Kids Café				
5:30 pm	Soccer para Jóvenes	8-14	10/15/09	3/11/10	
6:00 pm	Concilio de Jóvenes	13-18			
6:30 pm	Baloncesto Citywide	14-16	12/3/09	3/11/10	
6:30 pm	Salón de Juegos	14-18			
6:30 pm	Double Dutch	9-18			
7:00 pm	Voleibol	14-18	9/10	12/3/09	

VIERNES

HORA	TÍTULO DEL PROGRAMA	EDADES	COMIENZO	FINAL	COSTO
3:30 pm	Ayuda con las Tareas Escolares				
3:30 pm	Salón de Juegos				
4:00 pm	Juegos de Grupos en el Gimnasio				
4:00 pm	Artes y Artesanías				
5:00 pm	Kids Café				
5:30 pm	Cocina	14-18			
6:00 pm	Reunión del Concilio de Jóvenes	14-18	Dos veces al mes		
6:30 pm	Salón de Juegos	14-18			
6:30 pm	Soccer en el Interior	9-14			
7:00 pm	Juegos de Grupos en el Gimnasio	14-18			

SÁBADO

HORA	TÍTULO DEL PROGRAMA	EDADES	COMIENZO	FINAL	COSTO
10:00 am	Soccer en el Interior	9-14			
11:00 am	Salón de Juegos	8-14			
1:00 pm	Artes y Artesanías				
1:30 pm	Kids Café				
2:00 pm	Baloncesto para Jóvenes				
3:30 pm	Baloncesto para Adolescentes	14-18			
4:00 pm	Salón de Juegos				

**CARTER STREET
EVENTOS ESPECIALES**

Herencia Hispana	10/16/09	7:00 pm
Torneo de Floor Hockey Carter/Campbell	12/22, 12/23/09	11:00 am
Evento de Martin Luther King	1/14/10	7:00 pm
Historia Negra 101	2/26/10	7:00 pm
Torneo de Softball Carter	6/8, 6/9/10	4:00 pm
Open House	6/9/10	5:00 pm

LOS CENTROS ESTARÁN CERRADOS EN LOS SIGUIENTES DÍAS:

9/7/09 – Día del Trabajo
 10/12/09 – Día de Cristobal Colon
 11/11/09– Día del Veterano
 11/26 & 11/27/09 – Fiesta de Acción de Gracias
 12/25/09 - Navidad
 1/1/10 – Fiesta de Año Nuevo
 1/18/10 – Día del Dr. Martin Luther King, Jr.
 2/15/10 – Día del Presidente
 4/2/10 & 4/3/10 – Fin de Semana de Pascua
 5/31/10 - Memorial Day

ENTRENAMIENTO DEL PERSONAL Y PREPARACIÓN DE VERANO

sábado, 5 de septiembre, jueves, viernes, 10-11 de septiembre, viernes, 25 de septiembre de 2009
lunes – sábado, 21-26 de junio de 2010

LOS SITIOS ESTARÁN CERRADOS DURANTE LAS NOCHES DESPUÉS DE LAS 5:00 PM EN LOS SIGUIENTES DOS DÍAS:

jueves, 21 de enero & jueves, 18 de marzo de 2010

Pase GRATIS hoy en EZRecPass.

Cityofrochester.gov o visita tu centro.

SportsNet está auspiciado por Rochester Rehabilitation Center: Las personas con incapacidad física que deseen participar en ejercicios, recreación activa o deportes pueden ponerse en contacto con Nancy Steinkamp, SportsNet Manager, 271-2520, ext. 674.

En cooperación con DRYs, Rochester School for the Deaf, 1545 St. Paul St., provee actividades después de la escuela para los estudiantes sordomudos y con dificultad auditiva matriculados en el distrito escolar de la Ciudad de Rochester. La transportación está disponible. Para información y formas de matrícula, favor de ponerse en contacto con el coordinador, en RASA@rsdoutreach.org o llamen al 585-336-5855, 585-336-5860 TTY.

Campamentos de BizKid\$ (Edades 14 al 18):

16-20 de febrero de 2010 & 19-23 de abril de 2010 en Lake Riley Lodge, Cobbs Hill Park

Campamento Gratis de Negocios para los jóvenes que residen en la Ciudad de Rochester. ¡Desarrolla destrezas académicas, profesionales y de empleos para el siglo 21! Aprenderás como empezar tu propio negocio, vender productos o servicios, y administrar e invertir el dinero. ¡Se requiere la pre-inscripción, y los espacios son muy limitados! Llama al 428-7371 para una solicitud o información.

AVISO A LOS PADRES: El Departamento de Recreación y Servicios a la Juventud ofrece actividades para las edades de seis y más. Una persona responsable tiene que acompañar y permanecer con cualquier niño menor de seis años de edad. El personal no está autorizado a cuidar a los jóvenes en la mayoría de las actividades o en las premisas. Los padres pueden informarse acerca de programas que están diseñados para permitir al personal a mantener a los participantes hasta una hora específica. El horario del programa está sujeto a cambios. Favor de visitar o llamar al centro para verificar o informarse acerca de programas adicionales.

Para información, llama al 311

Oficinas Administrativas de Recreación, 400 Dewey Avenue 428-6755

Visita www.cityofrochester.gov